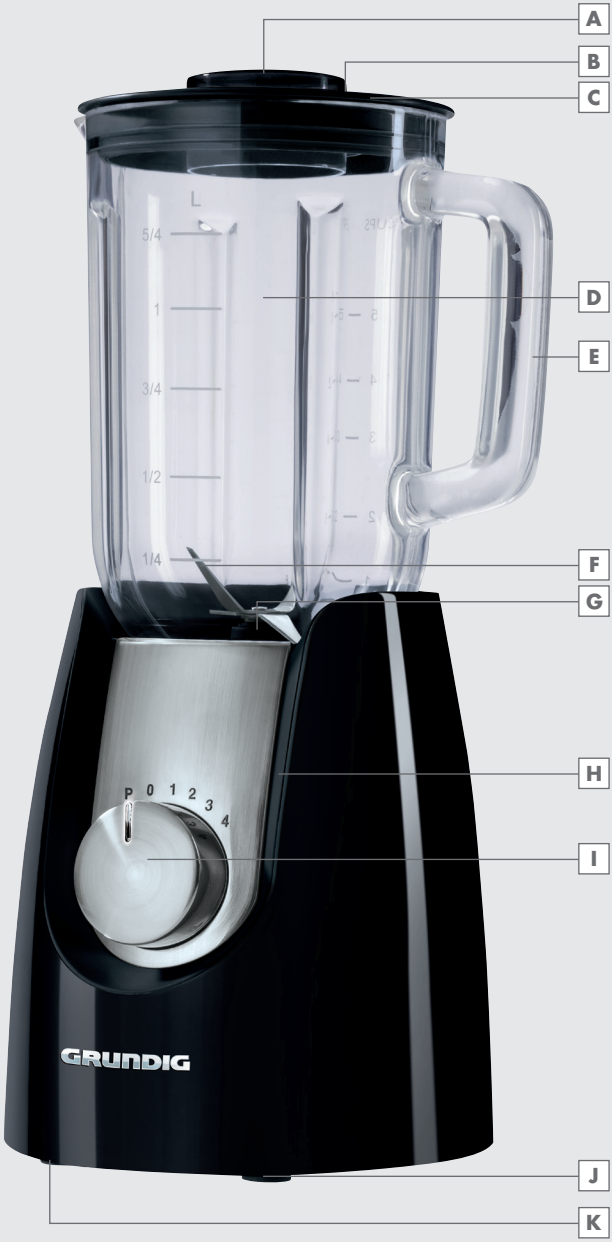
JUG BLENDER

SM 7280

DE EN FR TR

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
5/4
1
3/4
1/2
1/4
P 0 1 2 3 4
GRUNDIG

DEUTSCH 05-12

ENGLISH 13-19

FRANÇAIS 20-26

TÜRKÇE 27-33

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt und ist nicht für den professionell-gastronomischen Einsatz geeignet. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden.
- Gerät nicht im Badezimmer benutzen.
- Prüfen, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Möglichkeit, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Netzstecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen. Fragen Sie einen Elektriker.
- Gerät, Netzkabel sowie Motorgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht unter fließendes Wasser halten. Nur Deckel und Glasbehälter können mit Wasser und Reinigungsmittel oder im Geschirrspüler gereinigt werden.
- Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen; nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor der Raum verlassen wird oder wenn ein Fehler auftritt. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel benutzen.
- Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt lassen. Vorsicht, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt wird.
- Vor dem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, reinigen. Siehe dazu Abschnitt „Reinigung und Pflege".
- Gerät und dessen Zubehör niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, Kochplatten oder heißen Öfen betreiben oder platzieren.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Das Gerät nicht für Zwecke benutzen, für die es nicht bestimmt ist.
- Gerät niemals an oder in der Nähe von Stellen benutzen, an denen sich leicht brennbare oder gar explosive Materialien befinden.
- Gerät ausschließlich mit den mitgelieferten Teilen betreiben.
- Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen benutzen.
- Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere, trockene und rutschfeste Oberfläche stellen.
- Anschlusskabel so verlegen, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Die Klingenvorrichtung ist sehr scharf! Bei der Handhabung der Klingenvorrichtung ist zur Vermeidung von Verletzungen äußerste Vorsicht geboten, vor allem beim Reinigen.
- Gerät nicht nutzen, falls die Klingenvorrichtung beschädigt ist oder Verschleißerscheinungen aufweist.
- Gerät niemals mit bloßen Händen reinigen.
- Niemals versuchen, das Gerät ohne Deckel zu verwenden.
- Nicht versuchen, den Deckel zu entfernen, bis die Klingen zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Zutaten können mit einem Löffel aus dem Glasbehälter entfernt werden. Das Gerät muss zuvor ausgeschaltet werden.
- Gerät niemals länger verwenden als zur Zubereitung der Lebensmittel erforderlich.
- Knochen und Steine zur Vermeidung von Schäden an Klingenvorrichtung und Gerät aus Lebensmitteln entfernen.
- Dieses Gerät dient nur kurzzeitigen Einsätzen und sollte maximal 1 Minute in Folge benutzt werden. Gerät nach dem Einsatz ausreichend abkühlen lassen.
- Keine großen Eiswürfel mit dem Gerät zerkleinern; nur kleine Eiswürfel zerkleinern.
- Gerät vor dem Wechsel oder dem Entfernen von Teilen, die während der Benutzung in Bewegung sind, ausschalten und von der Stromversorgung trennen.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Standmixers SM 7280.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre lang benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!

GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Besonderheiten

Der GRUNDIG Standmixer ist ausgestattet mit:

- Leistungsstarken 600 Watt
- Hochwertigem Glasbehälter mit 1,5 Liter Fassungsvermögen
- Robusten Edelstahlklingen
- Präziser Geschwindigkeitsregulierung und Pulse-Funktion
- Spülmaschinenfestem Glasbehälter zum einfachen und bequemen Reinigen
- Auf 5 Stufen einstellbarer Geschwindigkeit
- Rutschfesten Gummifüßen

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A Kappe/Messbecher
- B Deckelöffnung
- C Deckel
- D Glaskanne
- E Griff
- F Klingenvorrichtung
- G Dichtungsring
- H Motorgehäuse
- I Geschwindigkeitsregulierung
- J Rutschfeste Füße
- K Kabelspule

Vorbereitung

Achtung

- Gerät vor dem Wechsel oder dem Entfernen von Teilen, die während der Benutzung in Bewegung sind, ausschalten und von der Stromversorgung trennen.

1 Alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.

2 Das gesamte Motorgehäuse [H] nehmen und auf einen ebenen Untergrund, z. B. eine Arbeitsplatte, stellen.

3 Stellen Sie den Glasbehälter [D] mit der Öffnung nach unten auf eine ebene Oberfläche.

4 Klingenvorrichtung [F] vorsichtig entfernen; hierzu die Klingenvorrichtung [F] entgegengesetzt des Uhrzeigersinns drehen und anschließend an den Seiten anheben.

Achtung

- Klingenvorrichtung nicht durch Anheben an den Klingen entfernen.
- Die Klingenvorrichtung ist sehr scharf! Bei der Handhabung der Klingenvorrichtung ist zur Vermeidung von Verletzungen äußerste Vorsicht geboten, vor allem beim Reinigen.

5 Alle Teile mit Ausnahme des Motorgehäuses wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben reinigen.

6 Dann Standmixer in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

7 Glasbehälter [D] auf das Motorgehäuse stellen.

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass die Kerben an der unteren Seite des Glasbehälters den entsprechenden im Motorgehäuse gegenüberliegen.

8 Lebensmittel vor Einsatz des Gerätes in kleine Stücke schneiden.

Mixen

1 Gerät auf einen ebenen, trockenen Untergrund stellen. Die rutschfesten Füße [J] gewährleisten Stabilität des Gerätes.

2 Sicherstellen, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist und die Geschwindigkeitsregulierung [I] auf „0“ steht; erst dann Lebensmittel in den Glasbehälter [D] geben.

3 Glasbehälter [D] vom Motorgehäuse [H] entfernen; dazu Glasbehälter [D] nach oben abheben; Deckel öffnen.

4 Zu vermischende Zutaten in den Glasbehälter [D] geben. Die Zutaten sollten nur ca. 2 bis 5 cm lang sein.

Hinweise

- Zur Sicherstellung eines reibungslosen Mixbetriebs Wasser hinzugeben.
- Zur Erzielung guter Ergebnisse 3 Einheiten harter Zutaten und 2 Einheiten Wasser vermischen (d. h. 60 g harte Zutaten zu 40 ml Wasser)

Achtung

- Keine heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in den Glasbehälter geben bzw. vermischen. Bei der Verarbeitung von Suppen sicherstellen, dass die Temperatur der Flüssigkeit 40 °C nicht überschreitet.
- Zur Herstellung von zerstoßenem Eis Behälter zu drei Viertel mit Eis befüllen und 15 ml kaltes Trinkwasser hinzugeben.
- Kein Eis ohne Hinzugabe von Wasser zerkleinern.
- Standmixer niemals leer (ohne Lebensmittel) in Betrieb nehmen.
- Standmixer niemals ohne Glasbehälter am Motorgehäuse in Betrieb nehmen.

5 Deckel [C] schließen. Sicherstellen, dass sich die Kappe/Messbecher [A] in der Deckelöffnung befindet und gesichert ist.

6 Glasbehälter [D] aufrecht auf das Motorgehäuse [H] anbringen.

Achtung

- Glasbehälter nicht mehr bewegen oder drehen, nachdem er richtig platziert ist.

7 Netzkabel an eine geeignete Steckdose anschließen.

8 Die Schneidgeschwindigkeit kann variabel mit der Geschwindigkeitsregulierung [I] angepasst werden.

Hinweise

- Zum Betreiben des Mixers bei geringer Geschwindigkeit die Geschwindigkeitsregulierung [I] auf „1" einstellen.
- Zum Vermischen mit höherer Geschwindigkeit die Geschwindigkeitsregulierung [I] auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe (2 bis 4) einstellen.
- Zum kurzen Pulsieren bei hoher Geschwindigkeit die Geschwindigkeitsregulierung [I] auf „P" einstellen. Bei Loslassen der Geschwindigkeitsregulierung [I] stoppt der Mixer und kehrt automatisch auf „0" zurück.
- Falls Zutaten während des Betriebs hinzugegeben werden sollen: Zutaten durch die Öffnung im Deckel [B] hinzugeben. Dazu Kappe/Messbecher [A] herausnehmen.

9 Nachdem die vermischten Zutaten die gewünschte Konsistenz erreicht haben, die Geschwindigkeitsregulierung [I] zum Ausschalten des Mixers auf 0 einstellen.

Achtung

- Mixer niemals länger als 1 Minute benutzen; andernfalls droht eine Überhitzung.
- Bei einem Betrieb von mehr als 1 Minute vor erneuter Nutzung abkühlen lassen.
- Vor Entfernen des Glasbehälters [D] vom Motorgehäuse [H] sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet und zum vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Während des Betriebs keine Utensilien (Schaber, Gabel etc.) in den Glasbehälter stecken.

10 Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

11 Glasbehälter [D] vom Motorgehäuse [H] entfernen; dazu Glasbehälter [C] nach oben abheben (nicht drehen); Deckel öffnen.

12 Deckel abnehmen und die fertige Zubereitung in Gläser oder andere Behälter einschenken.

Tipps zum Mixen

- Eiswürfel können während des Mixerbetriebs über die Kappe [A] hinzugegeben werden. Vor Hinzugabe des nächsten Eiswürfels einige Sekunden warten, damit der Standmixer das Eis richtig vermischen kann.
- Lebensmittel während des Mixerbetriebs durch Entfernen der Kappe [A] und Eingeben der Zutaten durch die Öffnung hinzugeben. Darauf achten, die Lebensmittel in ca. 2 bis 5 cm große Stücke zu zerkleinern, damit sie durch die Öffnung passen. Kappe [A] nach Abschluss der Zugabe von Zutaten wieder anbringen.
- Beim Mixen fester Lebensmittel, wie z. B. rohem Gemüse, gekochten oder ungekochten Fleischs und Obstes, die Zutaten vor der Eingabe in den Glasbehälter immer in nicht mehr als 2 bis 5 cm große Stücke zerkleinern. Nicht mehr als 2 Tassen derartiger Zutaten gleichzeitig mixen. Dies beschleunigt das Mixen und reduziert den Verschleiß der Klingen.
- Immer zuerst flüssige Zutaten in den Glasbehälter geben, sofern nicht explizit anders im Rezept angegeben.
- Zum Vermischen von Getränken alle Zutaten gleichzeitig in den Glasbehälter geben.
- Übermäßiges Mischen meiden. Normalerweise sind wenige Sekunden erforderlich.
- Übermäßiges Vermischen kann die Lebensmittel breiig machen.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
- Die Klingen sind sehr scharf! Klingen zur Vermeidung von Verletzungen besonders vorsichtig handhaben.
- Gerät niemals mit bloßen Händen reinigen.
- Standmixer nach jedem Einsatz reinigen. Darauf achten, das keine Lebensmittelreste am oder im Standmixer antrocknen. Andernfalls kann dies später die Reinigung erschweren.
- Kein kochendes Wasser verwenden. Die Klingenmontagelager sind mit einer Lebensdauerschmierung versehen; kochendes Wasser kann diese Lager beschädigen und die Lebenszeit des Mixers verkürzen.

1. Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Gerät abkühlen lassen.
3. Glasbehälter [D] vom Motorgehäuse [H] entfernen. Zum Entfernen großer Speisereste, die sich möglicherweise im Glasbehälter angesammelt haben, mit Wasser ausspülen.
4. Glasbehälter [D] wieder am Motorgehäuse [H] anbringen.
5. 1 bis 1 ½ Tassen warmes Wasser mit einigen Tropfen mildem Reinigungsmittel in den Glasbehälter [D] geben und Geschwindigkeit einige Sekunden auf Stufe „4“ einstellen. Glasbehälter vom Motorgehäuse entfernen und mit Wasser ausspülen. Bei Bedarf wiederholen.

Hinweis

- Motorisierte Basis und Klingenvorrichtung nicht in Flüssigkeiten eintauchen oder im Geschirrspüler reinigen. Nur Deckel und Glasbehälter können in Flüssigkeiten getaucht und im Geschirrspüler gereinigt werden.

6. Außenflächen des Gerätes mit einem weichen, feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel reinigen.
7. Motorgehäuse [H], Klingenvorrichtung [F] und Deckel vor der nächsten Benutzung mit einem fusselfreien Tuch abwischen.

INFORMATIONEN

Lagerung

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden. Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen wird und das Gerät komplett trocken ist.

Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Technische Daten

CE Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG und 2009/125/EG.

Spannungsversorgung:
220 - 240V~, 50/60 Hz

Leistung: 600 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0180/5231852*

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0180/5231846*
http://service.grundig.de

E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0180 / 523 18 80 *

Österreich : 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?
Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this appliance be given to a third party, this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended for private domestic use only and is not suitable for professional-catering purposes. It should not be used for commercial use.
- Do not use the appliance in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull the plug from the wall socket.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household current fault protection circuit breaker of no more than 30 mA. Consult an electrician for advice.
- Do not immerse the motor housing, power cord, or power plug in water or any other liquids. Do not hold it under running water. Only the lid and the glass jug can be cleaned safely with water and washing-up liquid in the dishwasher.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance or leaving the room and if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage.
- Keep the power cord away from hot surfaces and open flame.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by an authorised service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Always keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not leave the appliance unattended while it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using the appliance for the first time, clean all parts which come into contact with food carefully. Please see details in the “Cleaning and Care” section.
- Never operate or place any part of this appliance on or near hot surfaces such as a gas burner, hotplate or heated oven.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Operate the appliance only with the delivered parts.

- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry, and non-slip surface.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- The blade unit is very sharp! Handle the blade unit with utmost care, especially during cleaning, in order to avoid injuries.
- Do not use the appliance if the blade unit is damaged or show signs of wear.
- Never clean the appliance with your bare hands.
- Never try to use the appliance without the lid.
- Do not attempt to remove the lid until the blades have completely stopped.
- A spatula may be used to remove the ingredient from the glass jug. The appliance must be switched off before doing this.
- Never operate the appliance for longer than necessary for processing the food.
- Remove bones and stones from food to prevent the blade unit and the appliance from being damaged.
- This appliance is only intended for short periods of use and should only be in continuous use for maximum 1 minute. After use, let the appliance cool down sufficiently.
- Do not crush big pieces of ice cubes with the appliance, crush only small ice cubes.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Jug Blender SM 7280.

Please read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality GRUNDIG product for many years to come.

A responsible approach!

GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers. We also attach great importance to the efficient use of raw materials with continuous waste reduction of several tonnes of plastic every year. Furthermore, all our accessories are available for at least 5 years.

For a future worth living.
For a good reason. Grundig.

Special features

The GRUNDIG Jug Blender is equipped with:

- Powerful 600- watt motor
- 1.5 l high quality glass jug
- Robust stainless steel blades
- Precise speed regulation and pulse function
- Dishwasher-safe glass jug for easy and convenient cleaning
- Adjustable speed setting of 5 levels
- Anti slip rubber feet

Controls and parts

See the figure on page 3.

A Cap/Measuring cup
B Lid opening
C Lid
D Glass jug
E Jug handle
F Blade unit
G Sealing ring
H Motor housing
I Control dial
J Non-slip feet
K Cable storage coil

OPERATION

Preparation

Caution

- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

1 Remove all packaging and stickers materials and dispose of them according to the applicable legal regulations.

2 Take the entire unit of the motor housing [H] and place it on a level surface, e.g. on the kitchen counter.

3 Now set the glass jug [D] with the opening facing down on a level surface.

4 Remove the blade unit [F] carefully by turning it counterclockwise and lifting it by holding it from the sides of the unit.

Caution

- Do not remove the blade unit by lifting it from the blades.
- The blade unit is very sharp! Handle the blade unit with utmost care, especially during cleaning, in order to avoid injuries.

5 Clean all parts, with the exception of the motor housing as described in "Cleaning and Care".

6 Then re-assemble the jug blender in the reverse order.

7 Put the glass jug [D] on the motor housing [H].

Note

- Make sure that the notches on the bottom of the glass jug fit those in the motor housing.

8 Cut the food into small pieces before using the appliance.

Blending

1 Place the device on an even and dry surface. The non-slip feet [J] ensure the stability of the appliance.

2 Make sure that the power cord is disconnected from the power supply and the control dial [I] is on "0" before putting food into the glass jug [D].

3 Take the glass jug [D] from the motor housing [H] by lifting the glass jug [D] upwards and open the lid.

4 Now put the ingredients to be blended in the glass jug [D]. The ingredients should only be about 2-5 cm long.

Notes

- Add water to ensure the jug blender functions smoothly.
- Mix 3 units of hard food and 2 units of water in order to have a smooth jug blender experience. (i.e: 60 gr hard food 40 ml water)

Caution

- Do not put or blend hot foods or liquids in the glass jug. If you process soup, make sure that the liquid temperature does not exceed 40°C.
- To process crushed ice, we suggest you to start with three quarters of ice in the jug and add 15 ml of cold potable water.
- Don´t try to crush ice without adding water to the jug.
- Never let the jug blender operate while empty (without food).
- Never let the jug blender operate without the glass jug on the motor housing.

5 Close the lid [C]. Make sure that the cap/measuring cup [A] is inside the lid opening and is secured.

6 Place the glass jug [D] upright onto the motor housing [H].

Caution

- Never move or turn the glass jug after it is properly seated in the place.

7 Connect the power plug to a suitable power outlet.

8 The cutting speed can be variably adjusted with the control dial [I].

Notes

- To operate the blender at the low speed, turn the control dial [I] to "1".
- If you want to blend with a higher speed, turn the control dial [I] to the desired speed level (2-4).
- For short pulses of blending with a high speed, turn the control dial [I] to "P". When you release the control dial [I], the blender will stop and return to "0" automatically.
- If ingredients are to be added during the blending process, then add them through the opening in the lid [B]. To do this, take out the cap/measuring cup [A].

9 After the desired consistency of the blended food has been reached, turn the control dial [I] to 0 to switch off the blender.

Caution

- Never run the blender for longer than 1 minute, otherwise it would overheat.
- After running the appliance for 1 minute, let it cool down before using it again.
- Be sure the motor is switched off and has completely stopped before removing glass jug [D] from the motor housing [H].
- Do not place any utensil (scraper, fork, etc.) in the glass jug while blender is operating.

10 Pull the power plug out of the power outlet.

11 Take the glass jug [D] off from the motor housing [H] by lifting the glass jug upwards (do not try to rotate it) and open the lid [C].

12 Take off the lid and pour the mixture into glasses or other containers.

Tips for blending

- To add ice cubes to mixtures while the blender is operating, add one cube at a time through cap [A]. Wait a few seconds before adding the next ice cube so that the blender can properly blend the ice.
- To add food while the blender is operating, remove the cap [A] and drop the ingredients through the opening. Be sure to cut the food into about 2-5 cm pieces to fit through the opening. Replace the cap [A] when you have finished adding ingredients.
- When blending solid foods, such as raw vegetables, cooked or uncooked meats and fruits always cut them into no larger than 2-5 cm pieces before placing them into the glass jug. Blend no more than 2 cups of these foods at a time. This will speed the blending process and reduce wear on the blending blades.
- Always place liquid ingredients in the glass jug first, unless a recipe specifically states otherwise.
- To blend beverages, place all ingredients in the glass jug at the same time.
- Avoid overblending. Usually, you will need to blend for a few seconds.
- Overblending may cause food to become mushy.

Cleaning and care

Caution

- Never use petrol, solvents, abrasive cleaners, or metal objects and hard brushes to clean the appliance.
- The blades of cutter unit are very sharp! Handle the blades with utmost care in order to avoid injuries.
- Never clean the appliance with your bare hands.
- Clean the jug blender after each use. Do not let any food remnants harden on and inside the jug blender. This will make it more difficult to clean it later.
- Do not use boiling water. The blade assembly bearings have been designed with a lifetime lubricant; exposure to boiling water may damage these bearings and shorten the life of the blender.

1 Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.

2 Allow the appliance to cool down.

3 Remove the glass jug [D] from the motor housing [H]. Rinse with water to remove any large food particles that may have accumulated in the glass jug.

4 Replace the glass jug [D] on motor housing [H].

5 Place 1 to 1 ½ cups warm water with some drops of mild cleanser into the glass jug [D] and switch to speed "4" for a few seconds. Remove the glass jug from motor housing and rinse with water. Repeat as necessary.

Note

- Do not immerse the motorized base or blade unit in liquid, or place them in the dishwasher. Only the lid and the glass jug may be immersed and placed in the dishwasher.

6 Use a damp soft cloth and some mild cleanser to clean the exterior of the appliance.

7 Wipe the blender base, cutter unit [F] and lid with a lint free cloth before the next usage.

INFORMATION

Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully. Make sure the appliance is unplugged and completely dry.

Store the appliance in a cool, dry place. Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

Environmental note

This product has been made from high-quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling.

Therefore, do not dispose the product with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please consult your local authorities to find out where the nearest collection point is.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data

This product conforms to the European directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and 2009/125/EC.

Power supply: 220 - 240V~, 50/60 Hz

Power: 600 W

Technical and design modifications reserved.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Au cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil de l'alimentation est de retirer la fiche d'alimentation électrique de la prise de courant murale.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'unité moteur, le câble d'alimentation ou la prise d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante. Seuls le couvercle et le broc en verre peuvent être nettoyés en toute sécurité à l'eau et au liquide vaisselle dans le lave-vaisselle.
- Débranchez la prise d'alimentation après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils électroménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire réparer ou remplacer par un centre de maintenance autorisé afin d'éviter tout danger. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultats d'une manipulation incorrecte.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Ne faites jamais fonctionner, ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, de la plaque chauffante ou du four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de combustibles, de matières ou de lieux inflammables.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Ses lames sont très coupantes. Manipulez les lames de l'appareil avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues.
- Ne jamais essayer d'utiliser l'appareil sans son couvercle.
- N'essayez pas d'enlever le couvercle si les lames n'ont pas complètement arrêté de tourner.
- Vous pouvez utiliser la spatule pour extraire les ingrédients du broc en verre. Pour ce faire, l'appareil doit être éteint.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Cet appareil n'est conçu que pour des courtes durées d'utilisation et doit être utilisé en continu pendant maximum de une minute. Après utilisation, laissez l'appareil rafraîchir suffisamment.
- Évitez d'écraser de gros glaçons avec l'appareil, n'écrasez que de petits glaçons.
- Éteignez l’appareil et débranchez-le du secteur avant d’en changer les accessoires ou d’approcher les pièces en fonctionnement.

APERÇU

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau Blender GRUNDIG SM 7280.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable!

GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous accordons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Caractéristiques

Le blender GRUNDIG est équipé de:

- Moteur 600 watts puissant
- Un broc en verre de qualité d'une capacité de 1,5 l
- Des lames en acier inoxydable robustes
- Un bouton de réglage avec précision de la vitesse et de la fonction « PULSE »
- Un broc en verre protégé, pour un lavage facile et convenable en lave-vaisselle
- Réglage de la vitesse à 5 niveaux
- Revêtement anti-glissage en caoutchouc

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A Verre mesureur
- B Ouverture du couvercle
- C Couvercle
- D Verseuse en verre
- E Poignée du broc
- F Lames
- G Anneau de scellage
- H Emplacement du moteur
- I Commande
- J Revêtement anti-glissage
- K Rouleau d'embobinage du câble.

FONCTIONNEMENT

Préparation

Attention

- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant d'en changer les accessoires ou d'approcher les pièces en fonctionnement.

1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.

2 Enlevez l'unité entière de l'emplacement du moteur [H] et placez-le sur une surface plane, par exemple un plan de travail de cuisine.

3 Réglez maintenant le broc en verre [D] avec l'ouverture vers le bas sur une surface plane.

4 Enlevez la lame [F] avec précaution en la tournant dans le sens antihoraire et en la soulevant sur les côtés.

Attention

- Ne retirez pas le support de lames en le tirant par-dessus les lames.
- Car, les lames sont très coupantes. Manipulez les lames de l'appareil avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.

5 Nettoyez tous les composants, à l'exception de l'emplacement du moteur, comme décrit dans "Nettoyage et entretien".

6 Réassemblez ensuite le blender dans l'ordre inverse.

7 Disposez le broc en verre [D] sur le bloc moteur [H].

Remarque

- Veillez à ce que les encoches qui se trouvent sous le broc en verre épousent les contours de celles qui sont situées dans le bloc moteur.

8 Coupez les aliments en petits morceaux avant d'utiliser l'appareil.

Mixage

1 Placez l'appareil sur une surface sèche et égale. Les pieds anti-dérapants [J] assurent la stabilité de l'appareil.

2 Assurez-vous que le câble d'alimentation est déconnecté de la pris et que la commande [I] est sur "0" avant de mettre les aliments dans le broc en verre [D].

3 Retirer le broc en verre [D] de l'unité moteur [H] en le soulevant [D] vers le haut et ouvrez le couvercle.

4 Mettez maintenant les ingrédients à mixer dans le broc en verre [D]. Les ingrédients doivent être d'environ 2-5 cm de long.

Remarques

- Ajoutez de l'eau pour garantir que le blendeur fonctionne en douceur.
- Mélangez 3 unités d'aliments durs et 2 unités d'eau, afin que le mixage se passe sans anicroches. (ex. : 60 g d'aliments durs et 40 ml d'eau)

Attention

- Ne mettez pas ni ne mixez d'aliments chauds ou liquides dans le broc en verre. Si vous traitez de la soupe, veillez à ce que la température du liquide n'excède pas 40 °C.
- Pour traiter des glaçons concassés, nous vous suggérons de commencer en mettant 3/4 des glaçons dans le broc et d'y ajouter 15 ml d'eau potable froide.
- N'écrasez pas de glaçons sans ajouter de l'eau dans le broc.
- Ne laissez jamais le blender fonctionner à vide (sans nourriture).
- Ne laissez jamais fonctionner le mixer sans que le broc en verre soit placé sur l'unité moteur.

5 Fermez le couvercle [C]. Assurez-vous que le bouchon ou verre mesureur [A] est à l'intérieur de l'ouverture du couvercle et bien fixé.

6 Mettez le broc en verre [D] sur le l'unité moteur [H].

Attention

- Ne tournez jamais ni de faites tourner le broc en verre une fois qu'il est bien inséré à sa place.

7 Branchez la prise à une source d'alimentation adaptée.

8 La vitesse de mixage peut être ajustée avec la commande [I].

Remarques

- Pour faire fonctionner le blender à faible vitesse, tournez la commande [I] sur "1".
- Si vous souhaitez mixer à grande vitesse, tournez la commande [I] sur le niveau de vitesse désiré (2-4).
- Pour de petites impulsions de mixage à grande vitesse, tournez la commande [I] sur "P". Lorsque vous relâchez la commande [I], le blender s'arrête et retourne automatiquement sur "0".
- Si des ingrédients doivent être ajoutés durant le processus de mixage, ajoutez-les par l'ouverture du couvercle [B]. Pour ce faire, sortez le bouchon ou verre mesureur [A].

9 Après que les aliments mixés ont atteint la consistance désirée, tournez la commande [I] jusqu'à 0 pour éteindre le blender.

Attention

- Ne faites jamais fonctionner le blender pendant plus de une minute, sinon il connaîtra une surchauffe.
- Après l'avoir fait fonctionner pendant une minute, laissez l'appareil se refroidir avant de l'utiliser à nouveau.
- Veillez à ce que le moteur soit éteint et complètement à l'arrêt avant de sortir le broc en verre [D] du bloc moteur [H].
- Ne placez aucun ustensile (grattoir, fourchette, etc.) dans le broc en verre pendant que fonctionne le blender.

10 Débranchez le cable de la prise.

11 Retirez le broc en verre [D] de l'unité moteur [H] en le soulevant vers le haut (n'essayez pas de le faire tourner) et ouvrez le couvercle [C].

12 Retirez le couvercle et versez le mélange dans des verres ou d'autres récipients.

Conseils pour le mixage

- Pour ajouter des glaçons aux mélanges pendant que fonctionne le blender, ajouter un glaçon à la fois par l'ouverture du bouchon [A]. Attendez quelques secondes avant d'ajouter le prochain glaçon, de sorte que le blender puisse bien mixer la glace.
- Pour ajouter des aliments pendant que fonctionne le blender, retirez le bouchon [A] et glissez les aliments à travers l'ouverture. Veillez à découper ces aliments en morceaux longs de 2 à 5 cm, qui passeront facilement par l'ouverture du bouchon. Remettez le bouchon en place [A] lorsqu'il n'y a plus d'ingrédients à ajouter.
- Lorsque vous écrasez des aliments solides comme des légumes crus, la viande crue ou cuite et les fruits, coupez-les toujours en morceaux longs de 2 à 5 cm avant de les mettre dans le broc en verre. N'écrasez pas plus de 2 verres de ces aliments à la fois. Cette précaution vise à accélérer le processus de mixage et à réduire les risques d'usure des lames.
- Pensez toujours à mettre les ingrédients liquides d'abord dans le broc en verre, à moins qu'une recette n'exige expressément de procéder autrement.
- Pour écraser des boissons, mettez d'abord tous les ingrédients dans le broc en verre.
- Éviter tout mixage excessif. En général, il suffit de mixer pendant quelques secondes.
- Un mixage excessif peut transformer les aliments en bouillie.

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
- Les lames de l'unité coupante sont très tranchantes! Manipulez-les lames avec le plus grand soin, pour éviter de vous blesser.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues.
- Nettoyez le blender après chaque utilisation. Ne laissez pas de restes de nourritures durcir sur ou à l'intérieur du blender. Cela le rendra plus difficile à nettoyer après.
- N'utilisez pas de l'eau chaude. Les roulements du bloc de lames ont été fabriqués avec un lubrifiant à vie ; toute exposition à de l'eau chaude peut endommager ces roulements et réduire la durée de vie du blender.

1. Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Laissez refroidir l'appareil.
3. Retirez le broc en verre [D] du bloc moteur [H]. Rincez à l'eau afin de retirer les grosses particules d'aliments accumulées dans le broc en verre.
4. Replacez le broc en verre [D] sur le bloc moteur [H].
5. Placez 1 verre à 1 ½ d'eau tiède avec quelques gouttes de détergent doux dans le broc en verre [D] et passez à la vitesse "4" pendant quelques secondes. Retirez le broc en verre du bloc moteur et rincez-le à l'eau. Au besoin, reprenez cette procédure.

Remarque

- Évitez de plonger le socle contenant le moteur ou les lames dans un liquide ou de les placer dans le lave-vaisselle. Seuls le couvercle et le broc en verre peuvent être immergés et introduits dans le lave-vaisselle.

6. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la partie externe de l'appareil.

7 Essuyez le socle du blender, l'unité coupante F et le couvercle à l'aide d'un chiffon libre, avant le prochain usage.

Rangement

Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Veillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.

Conservez-le dans un lieu frais et sec. Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.

Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques

CE Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC et 2009/125/EC.

Alimentation : 220 - 240V~, 50/60 Hz

Puissance : 600 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu cihaz üçüncü bir şahsa verildiğinde bu kullanma kılavuzu da teslim edilmelidir.

- Bu cihaz özel, ev kullanımı için tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçları için uygun değildir. Ticari amaçla kullanılmamalıdır.
- Bu cihazı banyoda kullanmayın.
- Tip plakası üzerinde belirtilen şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimiyle uyumlu olup olmadığını kontrol edin. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini duvardaki prizden çıkarmaktır.
- Bu cihaz, ilave koruma için azami 30 mA'lık ev tipi bir kaçak akım koruma sigortasına bağlanmış olmalıdır. Öneri için bir elektrik teknisyenine danışın.
- Motor ünitesini, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın. Suyun altına tutmayın. Sadece kapak ve cam haznesi suyla ve bulaşık makinesinde bulaşık deterjanıyla güvenli bir şekilde temizlenebilir.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemeden önce veya odadan çıkarken ve bir arıza olduğunda fişini çıkartın. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Zarar görmemesi için elektrik kablosunu sıkıştırıp bükmeyin ve keskin köşelere sürtmeyin.
- Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazla birlikte bir uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için yetkili servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, denetim veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinden olan çocuklar ve fiziksel işitsel veya aklî yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Kullanımda olduğu zaman cihazı gözetimsiz bırakmayın. Cihaz çocukların ve sınırlı fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasiteye sahip insanların yakınında kullanıldığında son derece dikkatli olunması tavsiye edilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce gıdalarla temas eden tüm parçaları dikkatli şekilde temizleyin. Lütfen "Temizlik ve Bakım" bölümündeki ayrıntılara bakın.
- Asla cihazın herhangi bir parçasını gazlı ocak, elektrikli ocak veya ısınmış fırın gibi sıcak yüzlerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın veya bunların üstüne koymayın.
- Cihazı, kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Cihazı sadece beraberinde verilen parçalarıyla birlikte çalıştırın.
- Cihazı elleriniz ıslak veya nemliyken kullanmayın.
- Cihazı daima dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzey üzerinde kullanın.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilmesi veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı, elektrik fişine her zaman ulaşılabilecek şekilde yerleştirin.
- Bıçak ünitesi çok keskindir! Yaralanmaları önlemek için özellikle temizlik işlemi esnasında bıçak ünitesini dikkatli bir şekilde tutun.
- Bıçak ünitesi hasar görmüşse veya aşınma belirtileri mevcutsa cihazı kullanmayın.
- Asla cihazı çıplak ellerle temizlemeyin.
- Cihazı kapağı olmadan asla kullanmaya çalışmayın.
- Bıçaklar tamamen durmadan önce kapağı çıkarmayı kesinlikle denemeyin.
- Cam haznedeki artıkları çıkarmak için bir spatula kullanılabilir. Bunu yapmadan önce cihaz kapatılmalıdır.
- Cihazı asla yiyeceği işlemden geçirmek için gerekenden daha uzun süre çalıştırmayın.
- Bıçak ünitesi ve cihazın zarar görmesini önlemek için gıdalardan kemikleri ve çekirdekleri çıkarın.
- Bu cihaz, kısa süreli kullanımlar için tasarlanmıştır ve kesintisiz olarak en fazla 1 dakika çalıştırılmalıdır. Kullandıktan sonra cihazın yeterli derecede soğumasını bekleyin.
- Cihazla büyük buz küplerini kırmayın, yalnızca küçük buz küplerini kırın.
- Aksesuarları değiştirmeden veya kullanım halinde hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve fişini priz den çekin.

GENEL BAKIŞ

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Hazneli Blender SM 7280'i satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca tam verim alarak kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatli bir şekilde okuyun.

Sorumlu yaklaşım!

GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı hedef alır. Hammaddelerin etkin kullanımı ve her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmak da öncelikli hedeflerimiz arasında yer alıyor. Ayrıca, tüm aksesuarlarımız en az 5 yıl boyunca kullanılabilir.

Yaşamaya değer bir gelecek için.
İyi bir amaç için. Grundig.

Özellikler

GRUNDIG Hazneli Blender aşağıdaki özelliklere sahiptir:

- Güçlü 600 watt motor
- 1,5 l yüksek kaliteli cam hazne
- Dayanıklı paslanmaz çelik bıçaklar
- Hassas hız ayarı ve darbe fonksiyonu
- Kolay ve rahat temizlik için bulaşık makinesinde yıkanabilir cam hazne
- 5 kademeli hız ayarı
- Lastik ayak kayma önleyici

Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A Kapak/Ölçüm kabı
- B Kapak deliği
- C Kapak
- D Cam sürahi
- E Hazne tutamağı
- F Bıçak ünitesi
- G İzolasyon contası
- H Motor ünitesi
- I Kontrol düğmesi
- J Kaydırmaz ayak
- K Kablo sarma makarası

KULLANIM

Hazırlık

Dikkat

- Aksesuarları değiştirmeden veya kullanım halinde hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

1 Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun olarak atın.

2 Cihazın tamamını motor ünitesinden çıkarın [H] ve mutfak tezgahı gibi düz bir zemine koyun.

3 Cam hazneyi [D] aşağı doğru ağzı düz bir zemine bakacak şekilde tutun.

4 Bıçak ünitesini [F] dikkatlice saat yönünün tersine çevirip, kenarlarından kaldırarak çıkarın.

Dikkat

- Bıçak ünitesini bıçaklardan tutarak kaldırmayın.
- Bıçak ünitesi çok keskindir! Yaralanmaları önlemek için özellikle temizlik işlemi esnasında bıçak ünitesini dikkatli bir şekilde tutun.

5 "Temizlik ve Bakım" bölümünde tarif edildiği şekilde motor ünitesi haricindeki tüm parçaları temizleyin.

6 Şimdi de işlemleri tersinden uygulayarak hazneli blender'ın parçalarını birleştirin.

7 Cam hazneyi [D] motor ünitesine [H] yerleştirin.

Not

- Cam haznenin altındaki çentiklerin motor ünitesinin içindekilerle iç içe gelmesine dikkat edin.

8 Cihazı kullanmadan önce gıdaları küçük parçalar halinde kesin.

Karıştırma

1 Cihazı düz ve kuru bir zemine koyun. Kaydırmaz ayaklar [J] cihazın dengede durmasını sağlar.

2 Yiyecekleri cam hazneye koymadan önce cihazın elektrik kablosunun prizden çıkarıldığından ve kontrol düğmesinin [I] "0" konumunda olduğundan emin olun [D].

3 Cam hazneyi [D] motor ünitesinden [H] çıkarmak için [D] yukarı doğru kaldırın ve kapağı açın.

4 Şimdi karıştırılacak olan malzemeleri cam haznenin içerisine koyun [D]. Malzemeler en fazla 2-5 cm uzunluğunda olmalıdır.

Notlar

- Hazneli blender'ın sorunsuz çalışmasını sağlamak için su ekleyin.
- Sarsıntısız bir hazneli blender deneyimi için 3 ölçek sert gıdaya 2 ölçek su ilave edin. (yani: 60 gr sert gıda için 40 ml su)

Dikkat

- Cam hazneye sıcak gıda veya sıvı koymayın veya haznede bu tür yiyecekler karıştırmayın. Çorba işleyecekseniz sıvı sıcaklığının 40 °C'yi geçmediğinden emin olun.
- Kırılmış buz işlemek için hazneye üç çeyrek buz ve 15 ml soğuk içme suyu ilave etmenizi öneririz.
- Hazneye su ilave etmeden buz kırmaya çalışmayın.
- Hazneli blender'ı asla içi boş (yiyecek olmadan) çalıştırmayın.
- Cam hazne motor ünitesi üzerinde değilse hazneli blender'ı kesinlikle çalıştırmayın.

5 Kapağı kapatın [C]. Ölçüm kabının [A] kapak deliğine güvenli bir şekilde takılmış olduğundan emin olun.

6 Cam hazneyi [D] motor ünitesinin üstüne dik bir şekilde yerleştirin [H].

KULLANIM

Dikkat

- Cam hazneyi düzgün bir şekilde oturttuktan sonra kesinlikle hareket ettirmeyin veya çevirmeyin.

7 Elektrik fişini uygun bir elektrik prizine takın.

8 Kesme hızı, kontrol düğmesiyle değişik seviyelere ayarlanabilir I.

Notlar

- Blenderi düşük hızda çalıştırmak için ayar düğmesini I "1"'e çevirin.
- Yüksek hızda karıştırmak için ayar düğmesini I istediğiniz seviyeye (2-4) çevirin.
- Yüksek hızda kısa darbelerle karıştırmak için ayar düğmesini I "P"ye çevirin. Ayar düğmesini I bıraktığınızda beldner durur ve otomatik olarak "0"'a gelir.
- Karıştırma işlemi sırasında ek malzeme konulacaksa, malzemeleri kapaktaki açıklıktan ekleyin B. Ek malzemeleri koyma işleminde kapağı/ölçüm kabını A çıkarmanız gereklidir.

9 Karıştırılan yiyecekler için istenen kıvam elde edildiğinde, blender'ı kapatmak için kontrol düğmesini I 0 konumuna getirin.

Dikkat

- Blenderi asla 1 dakikadan uzun bir süre çalıştırmayın, aksi takdirde aşırı ısınır.
- Cihaz 1 dakika boyunca çalıştıktan sonra tekrar kullanmadan önce soğumasını bekleyin.
- Cam hazneyi D motor ünitesinden H çıkarmadan önce cihazın kapalı olduğundan ve motorun tamamen durduğundan emin olun.
- Blender çalışıyorken cam hazneye mutfak aletlerini (kazıyıcı, çatal, vb) yerleştirmeyin.

10 Elektrik fişini prizden çekin.

11 Cam hazneyi D motor ünitesinden H çıkarmak için yukarı doğru kaldırın (çevirmeye çalışmayın) ve kapağı C açın.

12 Kapağı çıkarın ve karışımı cam kaplara veya diğer kaplara boşaltın.

Karıştırma için ipuçları

- Blender çalışırken karışımlara buz küplerini eklemek için her seferinde tek bir buz küpünü kapaktan [A] atın. Blenderin buzu düzgün şekilde karıştırabilmesi için bir sonraki buz küpünü eklemeden önce bir kaç saniye bekleyin.
- Blender çalışırken gıda eklemek için kapağı [A] çıkartın ve malzemeleri ağzından içeri dökün. Ağzından sığması için gıdaların 2-5 cm boyutunda kesildiğinden emin olun. Malzeme eklemeniz sona erdiğinde kapağı [A] geri yerleştirin.
- Çiğ sebzeler, pişmiş veya pişmemiş etler ve meyveler gibi katı gıdaları karıştırırken cam hazneye yerleştirmeden önce bunları her zaman için 2-5 cm boyutunda parçalar halinde kesin. Bu gıdaları tek seferde 2 ölçekten fazla karıştırmayın. Bu şekilde karıştırma işlemi hızlanır ve blender bıçaklarındaki aşınma azalır.
- Aksi yemek tarifinde açıkça belirtilmedikçe her zaman hazneye önce sıvı malzemeyi ekleyin.
- İçecek karıştırmak için tüm malzemeyi cam hazneye aynı anda ekleyin.
- Aşırı karıştırmaktan kaçının. Genellikle bir kaç saniye karıştırmanız yeterli olacaktır.
- Aşırı karıştırma yiyecekleri pelte haline getirir.

Temizleme ve bakım

Dikkat

- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solventler, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Kesicinin bıçakları oldukça keskindir! Yaralanmaları önlemek için bıçakları dikkatli şekilde tutun.
- Asla cihazı çıplak ellerle temizlemeyin.
- Her kullanım sonrasında hazneli blender'ı temizleyin. Herhangi bir yiyecek artığının blender'ın üzerinde veya içerisinde donmasına/katılaşmasına izin vermeyin. Daha sonra temizlemesi daha zor olacaktır.
- Kaynar su kullanmayın. Bıçak grubunun yataklarında ömür boyu dayanacak bir yağlama özelliği bulunmaktadır; kaynar su kullanmak bu yataklara zarar verip blenderin ömrünü kısaltabilir.

1 Cihazı kapatın ve fişini prizinden çıkartın.

2 Cihazın soğumasını bekleyin.

3 Cam hazneyi [D] motor ünitesinden [H] çıkarın. Cam haznede birikebilecek büyük gıda artıklarını temizlemek için suyla durulayın.

4 Cam hazneyi [D] motor ünitesine [H] geri yerleştirin.

5 Cam hazneye [D] 1 ila 1 ½ ölçek ılık su ve birkaç damla yumuşak deterjan ekleyin ve birkaç saniyeliğine "4" hızında çalıştırın. Cam hazneyi motor ünitesinden çıkartın ve suyla durulayın. Gerekiyorsa tekrar edin.

Not

- Motorlu taban ünitesini veya bıçak ünitesini su veya sıvı içine daldırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın. Sadece kapak ve cam haznesi suya daldırılabilir ve bulaşık makinesinde yıkanabilir.

6 Cihazın dış kısmını temizlemek için nemli ve yumuşak bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleme maddesi kullanın.

7 Cihazı bir sonraki kullanımdan önce blender tabanını, kesici ünitesini [F] ve kapağı lif bırakmayan bir bezle silin.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın. Cihazın fişinin çıkarıldığından ve tamamen kuru olduğundan emin olun.

Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın. Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

Çevre ile ilgili not

Bu ürün yeniden kullanılabilen ve geri dönüşüme uygun, yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden yapılmıştır.

Bu nedenle, ürünü kullanım ömrünün sonunda normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik donanımların geri dönüşümüne yönelik bir toplama noktasına götürün. Bu husus ürünün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalaj üzerinde bulunan yandaki simge ile gösterilir.

En yakın toplama noktasını öğrenmek için lütfen yerel makamlara danışın.

Kullanılmış ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

Teknik veriler

Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC ve 2009/125/EC Avrupa direktiflerine uygundur.

Güç kaynağı: 220 - 240V~, 50/60 Hz

Güç: 600 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

www.grundig.com
720119087000 12/45

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG